



# マリアナ・ニュースレター

～サイパン・テニアン・ロタ 2010.1.27 Vol. 93～

Hafa adai!

マリアナ政府観光局日本事務所では、毎月1回27日頃に業界・メディア関係者様向けニュースレターを発行しています。観光局からのお知らせや現地の最新情報、イベント情報等をいち早くお届けいたします。

## ■ 今月のトピック

- ✚ 2009年12月の日本人渡航者数
- ✚ マリアナ政府観光局からのお知らせ: サイパンマラソン受付締め切り迫る、ゴルフキャンペーン 2010
- ✚ 現地情報(P2)、マリアナほっとニュース～入国情報、マリアナ政府観光局・出展情報、イベントスケジュール(P3)
- 📷 今月のフォト: P1 上/ロタ島より～ウェディングケーキ・マウンテン(タイピンゴット山)【マリアナ・ラグジュアリーフォト CD より】

## ■ 日本人渡航者数

2009年12月

	2006年	2007年	2008年	2009年	対前年同月比(%)
日本	19,789	17,137	20,517	15,638	-24%
全体	35,556	35,765	34,181	30,155	-11.8%

## 【観光局からのお知らせ】

### サイパンマラソン 2010 受付締め切り迫る!

今年で5回目を迎えるサイパンマラソンが、本年3月6日(土)に開催されます。フルマラソンに加え、ハーフマラソン、10キロファンランも同時に催される同大会は島内でも人気のイベントで、サイパン島ガラパン地区のアメリカン・メモリアルパーク交差点前を起点にサイパン島の美しい海岸線をコースとして利用して開催されます。マラソン終了後は完走記念パーティー、表彰式も行われます。一般的な大会とは違い、サイパンマラソンは制限時間がありませんので、お気軽に安心してご自分のペースでお楽しみいただけます。詳細は以下の通りです。

※お申込みの受付は2月22日(月)迄となっております。

- 【開催日】 2010年3月6日(土)※説明会:3月5日(金)16時～
- 【大会種目】 第5回サイパンマラソン(フル)、第29回サイパンハーフマラソン(ハーフ)、第24回10キロファンラン(10キロ)
- 【公式ホームページ】 <http://www.saipanmarathon.org/>
- 【エントリー方法】 ウェブサイト RUNNET(ランネット)より受付
- 【参加費用】 フルマラソン 6,500円、ハーフおよび10キロファンラン 5,500円(記念Tシャツ、説明会(軽食付)、完走記念パーティー費込み)

\* 申し込みにはランネットへの登録(無料)が必要です。団体申し込みもこちらからお申し込み下さい。

### ゴルフキャンペーン 2010 実施中

マリアナ政府観光局は、今年も引き続き、好評の「ゴルフキャンペーン」を実施しております。キャンペーン期間中にサイパン・ロタにあるゴルフコースにて1ラウンド以上プレーをした方を対象として、スクラッチカードを配布し、くじの当選者にはその場で「ゴルフプレー券」をプレゼントいたします。また、スクラッチカード裏面は、サイパン旅行が当たるダブルチャンスへの応募用紙となっており、毎月1名の方が当選されます。詳細は以下の通りです。

- 《期間》 2010年1月1日～3月31日
- 《対象》 上記期間中にサイパン・ロタの協賛ゴルフコースにて1ラウンド以上プレーをした方
- 《賞品》 ※ゴルフプレー券(合計90名様)  
※サイパン旅行2泊3日パッケージ(合計3名様)
- 《主催》 マリアナ政府観光局
- 《協賛》 コーラル・オーシャン・ポイント・リゾート、キングフィッシャー・ゴルフリンクス、ラオラオベイ・ゴルフリゾート、マリアナ・カントリークラブ、ロタリゾート&カントリークラブ、サイパン・カントリークラブ(アルファベット順)



### サイパン・ゴルフ Style Book

マリアナ政府観光局では、北マリアナ諸島におけるゴルフ場(サイパン・ロタ)ガイドブックを作成しました。ご希望の方はマリアナ政府観光局HP内、【資料請求】よりお申込みください。



2010.3.6 サイパンマラソン 申込み受付中



# ホテル・アクティビティ 最新情報



## Mariana Resort & Spa

### 無料ゴルフレッスン開催中!

マリアナ・リゾート&スパでは、昨年12月に、ゴルフ打ちっ放し練習場をオープンしました。それに伴い、期間限定で瀬尾祐二氏によるゴルフレッスンも開催しております! ホテル宿泊のお客様は、無料にてレッスンにご参加頂けます。ビギナーの方にもお勧めです。

- 営業日: 毎日(9:30~22:00) \* ナイター照明有
- 料金: 1 バスケット 7ドル(100球)
- 無料レッスン: 2 月末日まで  
16時~16:45(日曜を除く毎日)



【お問い合わせ】マリアナ・リゾート&スパ  
<http://www.marianaresort.com/golf/>

## 食べて! 飲んで! サイパン ウェルカム・サイパン・キャンペーン

期間中に参加レストランでお食事頂いたお客様に食事代金に応じて(10ドルにつき1ドルクーポン)クーポンにてキャッシュバックをいたします。次回、参加店舗でお食事された際に、金券として(10ドルにつき1ドルクーポン)ご利用いただけます。今回のキャンペーンにあわせて、各参加レストランにて、お得な特別メニューをご用意しております。参加店舗は和食から洋食まで種類豊富に揃っています。

参加レストラン: ガラバン地区 12 のレストラン  
⇒アグリアレ스토랑、イージーキッチン、海坊主レストラン、ココレストラン、鳥秀えん、カプリチオーザ、カントリーハウスレストラン、金八レストラン、トニーローマ、ふるさとレストラン、むーみん村レストラン、モビーディック [計 12 店]  
(期間: 2 月末 28 日迄)



## Palms Resort Saipan

### ヨガルームオープン!

パームス・リゾート・サイパンでは好評のピラティスに続き、ヨガクラスを開始いたしました。このクラス開始に伴いヨガルームがオープン! ご宿泊のお客様はフィットネスセンターのご利用、ピラティスクラス、ヨガクラスへのご参加は無料です。クラスは毎日開催しています。南国サイパンで、心も体もリフレッシュしてみませんか。



【お問い合わせ】パームス・リゾート・サイパン  
<http://palmsresortsaipanncmi.com/Home.html>

## Hafadai Beach Hotel

### ポリネシアンダンスショー開催

ハファダイ・ビーチ・ホテルでは現在、地元ダンサーによる楽しいダンスショーを開催しています。ホテル宿泊者の方は入場料無料です。南国の雰囲気をお楽しみになりませんか。

- 期間: 1 月 22 日 ~ 6 月 30 日
- 曜日: 毎週 日・水・金曜日の週 3 回  
(※開催日は変更となる場合がございますので予めご了承ください)
- 場所: クリスタルタワー1 階 フィエスタホール
- 時間: 17:30~18:15
- 料金: ホテル宿泊者 無料  
宿泊者以外 大人 10ドル、子供 5ドル(6~11 才)



【お問い合わせ】ハファダイ・ビーチ・ホテル  
[www.hafadaisaipan.com](http://www.hafadaisaipan.com)



## 旅行業界向けモニターキャンペーンのお知らせ



### Fiesta Resort & Spa Saipan フィエスタリゾート&スパ サイパン

期間: 2010 年 3 月 1 日 ~ 7 月 15 日  
泊 (4 月 29 日 ~ 5 月 2 日 泊を除く)  
料金: \* 1 泊 1 部屋 / 10% tax 込み  
オーシャンビュー  
(シングル/ツイン利用) 88ドル  
(トリプル利用) 132ドル  
特典: 毎朝食付き (帰国便が早朝の場合は付きません。)  
対象: 旅行会社、航空会社に勤務されている方  
【お問い合わせ・お申し込み】  
アジアパシフィックホテルズ日本事務所  
Eメール: [aphjpn@ltfv.co.jp](mailto:aphjpn@ltfv.co.jp)  
TEL: 03-3532-6300

### Mariana Resort & Spa マリアナ・リゾート&スパ

期間: 2010 年 1 月 4 日 ~ 3 月 31 日 泊  
料金: \* 1 泊 1 部屋 / 10% tax 込み  
リーフサイド  
(ツイン利用) 1/4 - 2/28 121ドル  
3/1 - 3/31 99ドル  
※メゾネットヴィラ・マンデイスイートヴィラの設定もごさいます。  
特典: 毎朝食付き (帰国便が早朝の場合は付きません。)、レイトチェックアウト(13時まで)が無料  
対象: 旅行会社、航空会社に勤務されている方  
【お問い合わせ・お申し込み】  
マリアナ・リゾート&スパ ジャパン  
Eメール: [marispainfo@marianaresort.com](mailto:marispainfo@marianaresort.com)  
TEL: 03-3814-9101

### Saipan Grand Hotel サイパングランド・ホテル

期間: 2010 年 3 月 1 日 ~ 7 月 15 日 泊  
料金: \* 1 泊 1 部屋 / 10% tax 込み  
本館オーシャンビュー  
(シングル/ツイン利用) 66ドル  
(トリプル利用) 93.50ドル  
※エメラルドタワー・オーシャンビューの設定もごさいます。  
特典: 毎朝食付き (帰国便が早朝の場合は付きません。)  
対象: 旅行会社、航空会社に勤務されている方  
【お問い合わせ・お申し込み】  
アジアパシフィックホテルズ日本事務所  
Eメール: [aphjpn@ltfv.co.jp](mailto:aphjpn@ltfv.co.jp)  
TEL: 03-3532-6300

# マリアナほっとニュース

## マリアナ政府観光局、出展イベントのお知らせ

マリアナ政府観光局は、昨年に引き続き「ジャパングolfフェア 2010」に出展します。ゴルフ場ガイドブック、北マリアナ諸島(サイパン・テニアン・ロタ)各種パンフレットを提供のほか、サイパンのオリジナルグッズがもらえるアンケートも開催の予定。サイパン島・ロタ島の美しく、そしてダイナミックな景観のゴルフ場を存分にご紹介します。詳細は下記の通りです。

【会期】2010年2月19日(金)～21日(日)  
【時間】10:00～18:00(最終日は17:00まで)  
【会場】東京ビッグサイト 西棟 1.2ホール  
【入場料】無料  
【問合せ先】ジャパングolfフェア運営事務局  
<http://www.japangolffair.com>

## 北マリアナ諸島入国に関する最新情報

北マリアナ諸島では、連邦化に伴い、昨年11月28日より新しい入国法が施行されました。

### 【ガム-北マリアナ諸島 ビザ免除プログラム(GCVWP)】

●パスポート関連：有効期限は帰国日まで有効なもの、GCVWPの参加国の国籍で、それらの国で発行されたパスポートであり、IC旅券又は機械読取式パスポートであること。

●譲渡不可で出国日が北マリアナ諸島に入国した日から45日を越えないことが確認できる往復の航空券を所持していること。●入国時必要書類：入国カード(I-736、I-94の2種類)、通関申告書(変更なし)

●ESTAの申請なしで45日間までの滞在が可能

◎米国のビザ免除プログラム(VWP)にて入国の場合には事前にESTAの申請が必要です。

※ガム-北マリアナ諸島ビザ免除プログラム加盟国(2009年11月1日現在)：オーストラリア・ブルネイ・香港・日本・マレーシア・ナウル・ニュージーランド・パプアニューギニア・韓国・シンガポール・台湾・英国(台湾の居住者は台湾ナショナルIDカードおよび有効な台湾パスポートを所持していること)

◎ロシア連邦、中国国籍の方：北マリアナ諸島への45日以内の滞在を目的とする臨時入国許可が新たに認定されました。これによりロシア連邦、中国国籍の方につきましてもビザなしで入国できることとなりました。ただし、この臨時入国許可は北マリアナ諸島への入国のみに適用され、ガム入国(経由も含む)の適用は不可。その他の条件につきましては上記ガム-北マリアナ諸島ビザ免除プログラムと同様になります。

※この臨時入国許可は期限がなく今後変更となる可能性もございます。常に最新情報をご確認頂くことをおすすめします。

■最新情報・詳細は、下記の日米大使館HPをご確認下さい。  
<http://japan.usembassy.gov/j/visa/tvisaj-waiver.html>

## アクティブシニアキャンペーン 実施中!

マリアナ政府観光局は、現在60歳以上の日本人渡航者を対象とした『アクティブシニアキャンペーン』を実施中です。キャンペーン対象者には、ホテル内レストランや、現地でのオプションツアーが割引になる「アクティブシニアカード」を配布しております。

【期間】2009年4月1日～2010年3月31日

### 【アクティブシニアカード配布場所】

主要ホテルフロントデスク、ツアーデスク、DFSギャラリア

☞詳しくはマリアナ政府観光局ウェブサイトをご確認下さい。



## イベント情報



### ■ 2月7日 『第9回バレンタイン・ウォーク』

バレンタイン時期に開催されるウォーキングのイベントです。

問い合わせ：Mr. Mario Espeleta Tel:1(670)322-8876

### ■ 2月13-14日 『テニアン・ホットベツパーフェスティバル』

マリアナのお土産としても人気のある、テニアン唐辛子の祭典。屋台や早食い競争、またローカルアーティストによる民芸品やエンターテイメントをお楽しみいただけます。

問い合わせ：MVA テニアン Tel: 1(670)433-9365

Eメール：[vborja@mymarianas.com](mailto:vborja@mymarianas.com)

### ■ 2月15日 大統領の日(祝日)

### ■ 2月25～28日

#### 『第18回マリアナ・ビーチバレーボール・カップ』

大会賞金をめがけて北米や日本からのトッププレイヤーが参加します。プロ・アマ問わず誰でも参加可能です。場所：フィエスタ・リゾート、ハイアット、PIC 参加費：60ドル(含、記念Tシャツ、ドリンクチケット、バンケットアワードへのご招待)

問い合わせ：Tel: 1(670)235-6231

### ■ 2月27-28日 『第28回マイクロネシア・オープン』

マイクロビーチ前のラグーン内にて開催されるウィンドサーフィン大会。ローカルはもとより、日本からの参加者も多く見られる大会です。種目：メンズオープン、メンズマスターズ、ウィメンズオープン 参加費：100ドル(含、記念Tシャツ、レーシングタンクトップ、バンケットアワードへのご招待)

問い合わせ：

Mr.トミタ(ハイアットリージェンシー内 Sea Wind Marine Sports Club)

Tel: 1(670)233-6965 Eメール：[windsnp@me.com](mailto:windsnp@me.com)

## 第9回 ガラパンスタンプラリーがスタート!

ガラパンエリアのレストラン、ショップ、ピング店舗で4個以上のスタンプを集めてサイパンの記念グッズをもらおう! ※スタンプラリーカードは、サイパン国際空港内のラックおよびキャンペーン参加店に設置。(～4月5日迄)



(参加店/アグリアレレストラン、カプリチオーザ、トニーローマ、イージーキッチン、カントリーハウスレストラン、モビーディック、ココレストラン、ふるさとレストラン、海坊主レストラン、金八レストラン、金八コンビニエンス、ABCストア、クレイジートイ、A-ONE ギフトショップ、ひまわり、9922 ギフトショップ、グルメレストラン、アイラブサイパン(スターサンドプラザ) [計18店]

### 《マリアナ・ニュースレターに関するお知らせ》

ニュースレターはEメールにて配信しています。ご希望の方は、会社名・担当者名・連絡先(TEL/FAX/メールアドレス)をご明記の上、メールにてお申し込み下さい。また、ニュースレターはマリアナ政府観光局ウェブサイトからもご覧いただけます。

◆申し込み先：[mva.japan@aviareps.com](mailto:mva.japan@aviareps.com)

※ ニュースレターの配信は旅行業界・メディアの方へのみとさせていただきます。何卒ご了承下さい。

※ FAX番号、メールアドレスの変更、移転の際には必ずご連絡下さい。



マリアナ政府観光局 日本事務所

〒160-0008 東京都新宿区三栄町 26-3 インターナショナルプレイス 3F

TEL: 03-3225-0263 FAX: 03-5363-1118 E-mail: [mva.japan@aviareps.com](mailto:mva.japan@aviareps.com)